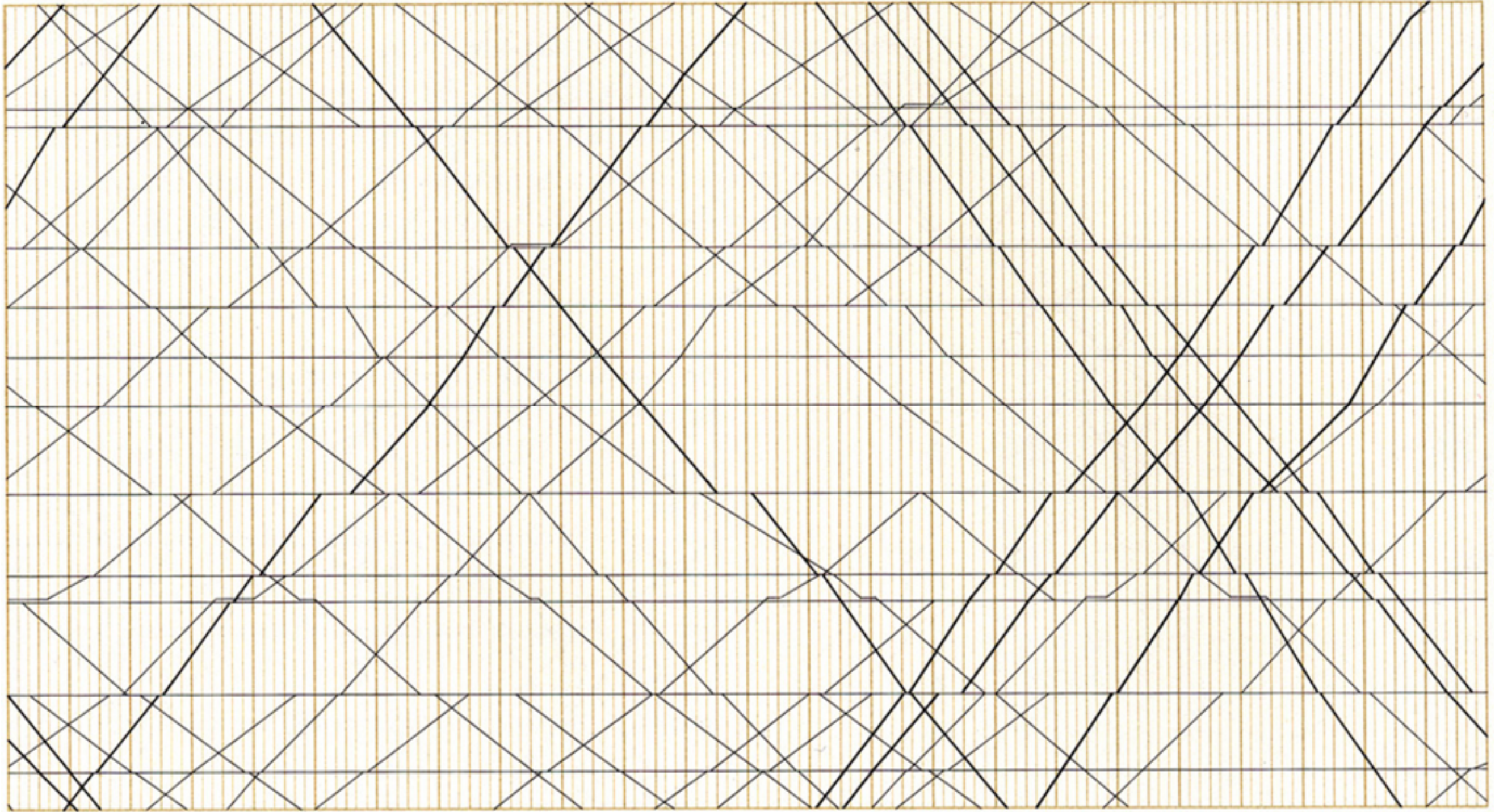


Visualisierung & Interfaces zu digitalen Archiven

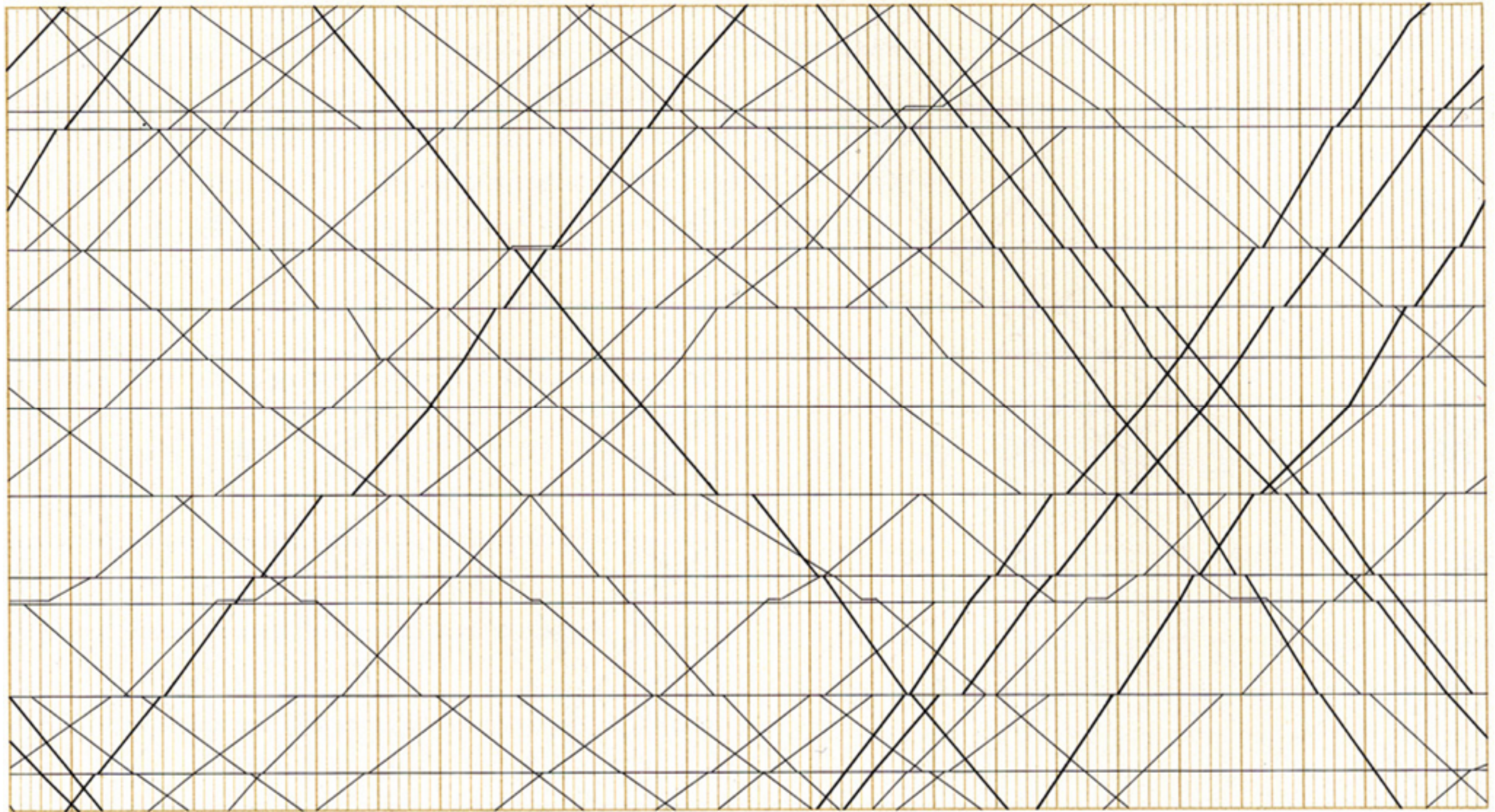
Kurzeinführung: Steffen Fiedler & Stephan Thiel / Studio NAND

Mehr Materialien zum Vortrag: <https://speakerdeck.com/studionand>

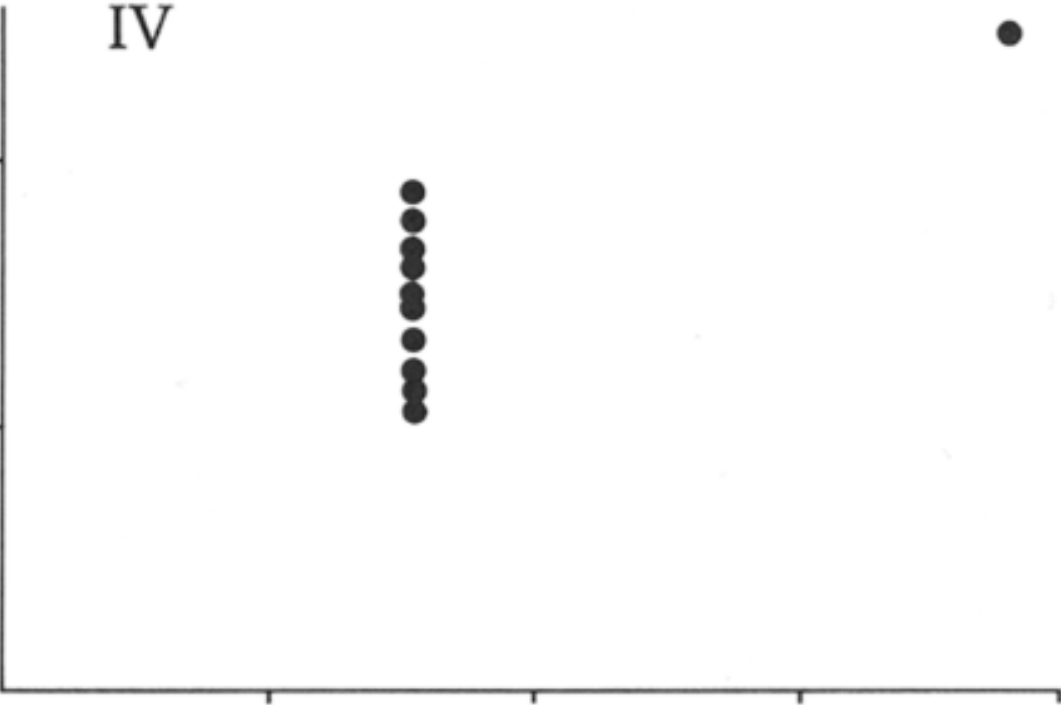
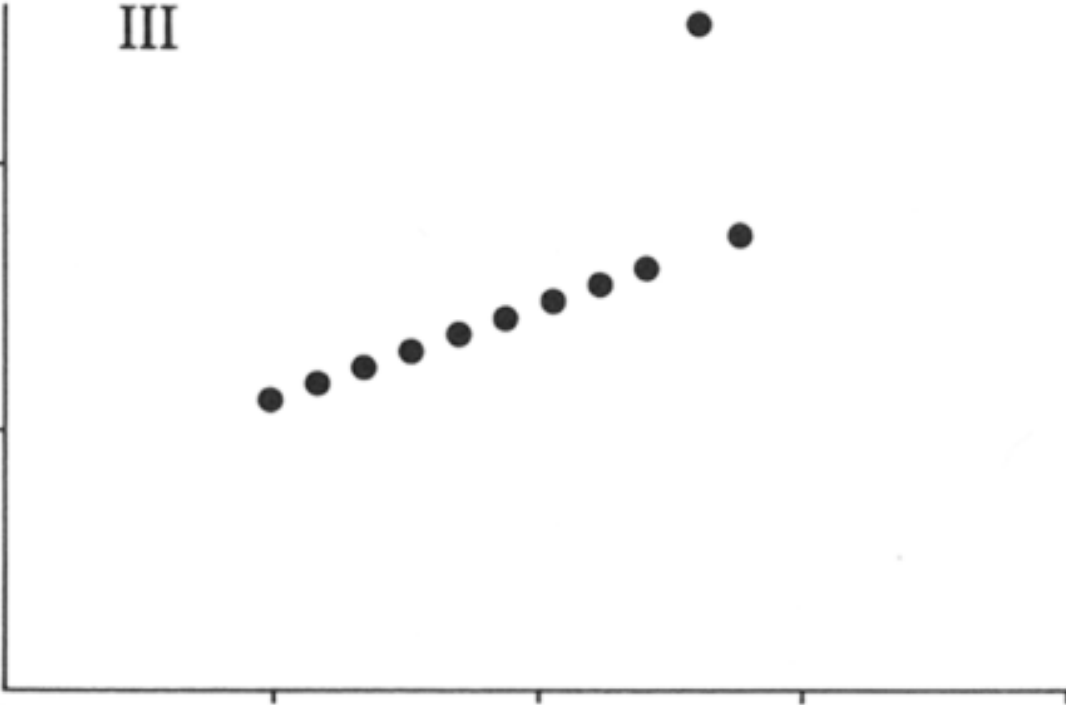
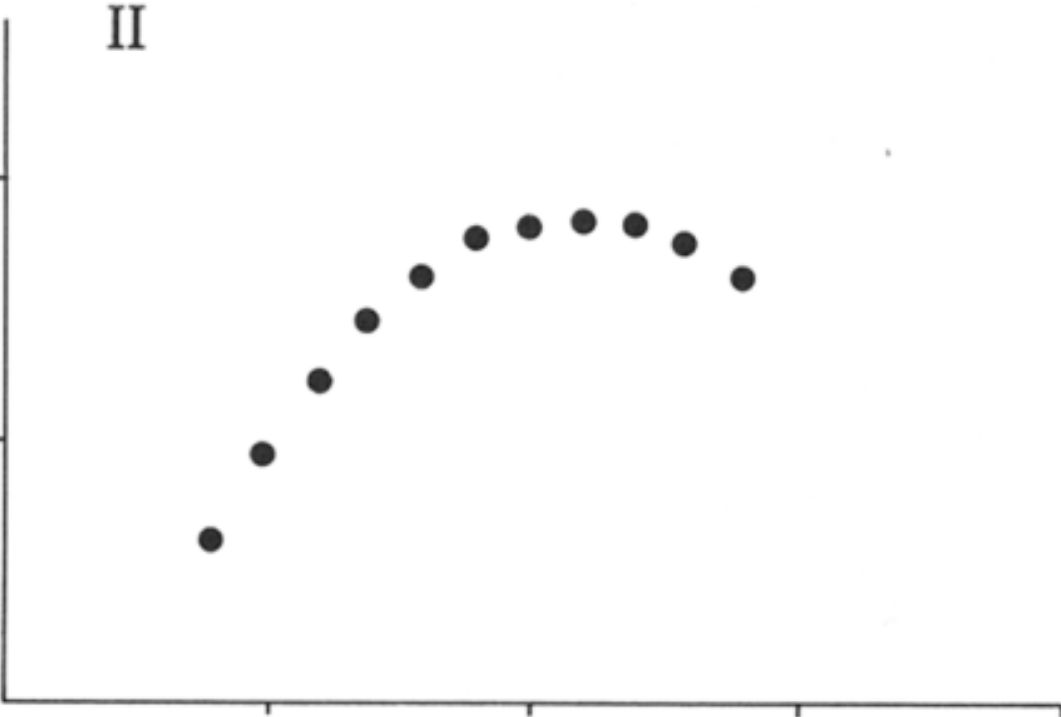
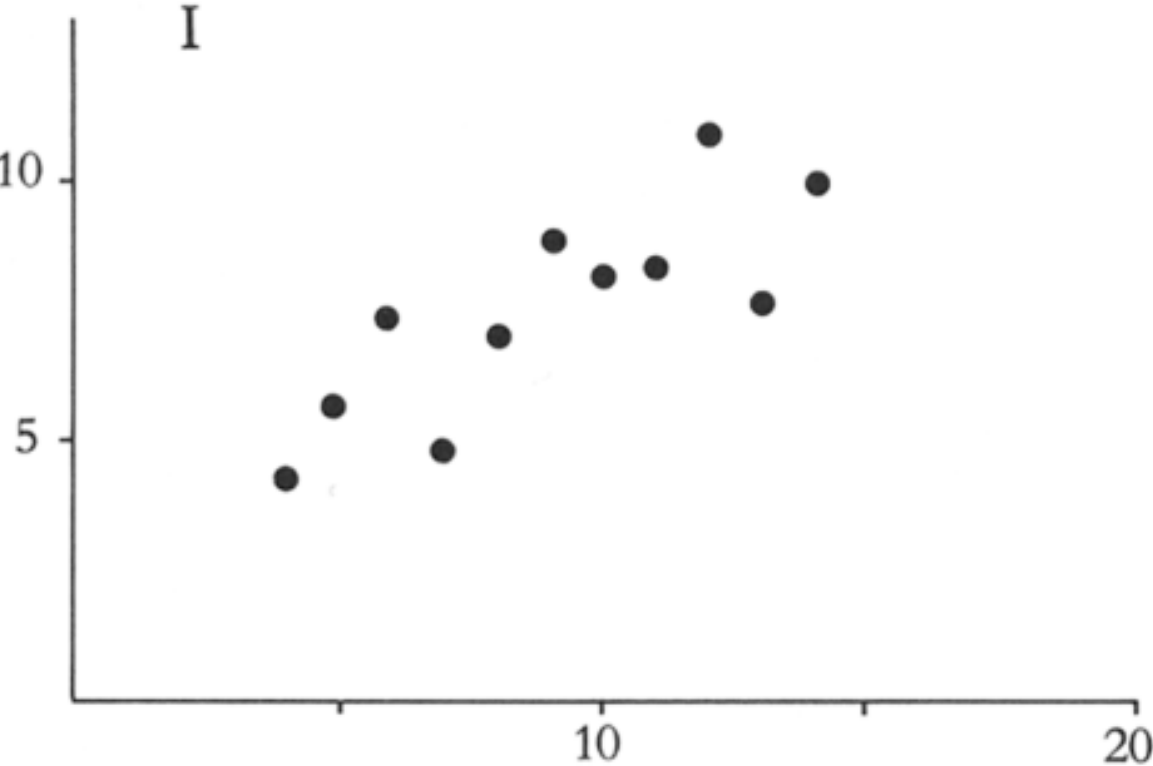
?



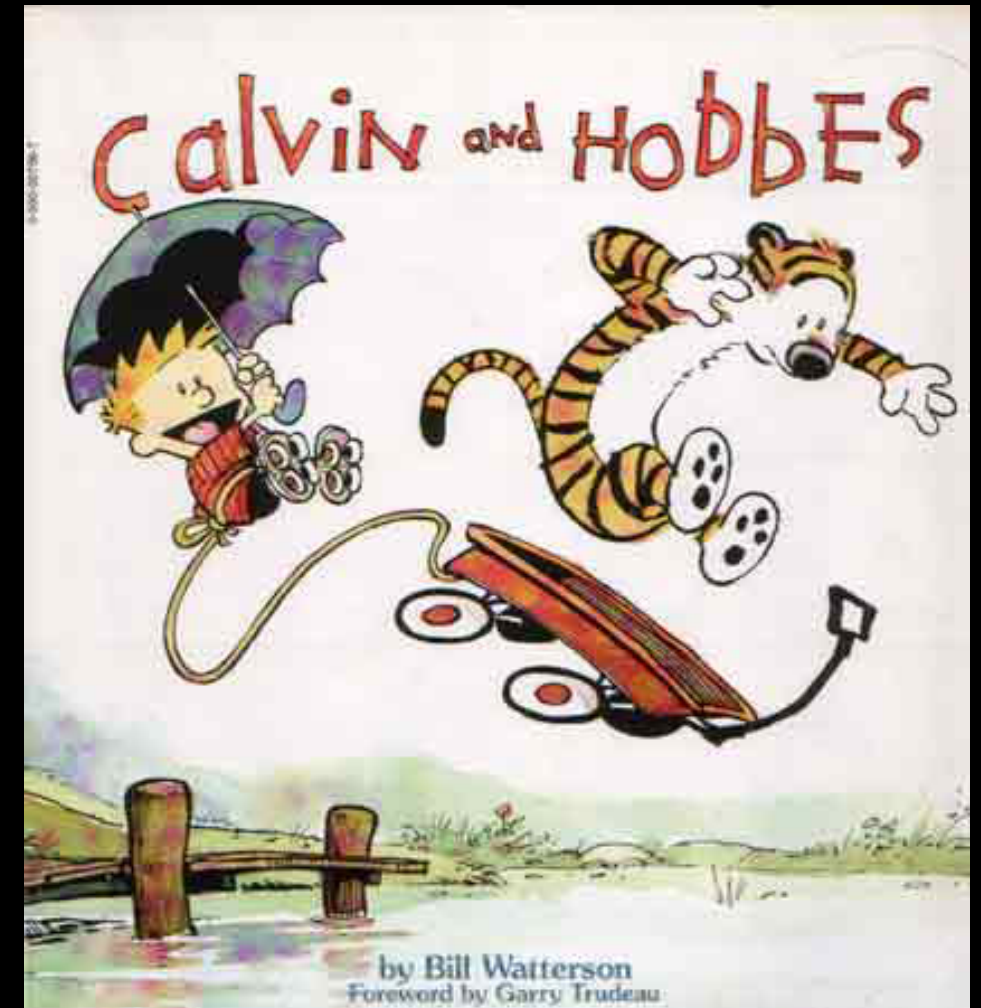
Time Table Paris Lyon E.J. Marey, La Méthode Graphique, 1885



I		II		III		IV	
X	Y	X	Y	X	Y	X	Y
10.0	8.04	10.0	9.14	10.0	7.46	8.0	6.58
8.0	6.95	8.0	8.14	8.0	6.77	8.0	5.76
13.0	7.58	13.0	8.74	13.0	12.74	8.0	7.71
9.0	8.81	9.0	8.77	9.0	7.11	8.0	8.84
11.0	8.33	11.0	9.26	11.0	7.81	8.0	8.47
14.0	9.96	14.0	8.10	14.0	8.84	8.0	7.04
6.0	7.24	6.0	6.13	6.0	6.08	8.0	5.25
4.0	4.26	4.0	3.10	4.0	5.39	19.0	12.50
12.0	10.84	12.0	9.13	12.0	8.15	8.0	5.56
7.0	4.82	7.0	7.26	7.0	6.42	8.0	7.91
5.0	5.68	5.0	4.74	5.0	5.73	8.0	6.89



History



Comics Scott McCloud »Understanding Comics«

DIE MEISTEN ÜBERGÄNGE VON EINEM PANEL ZUM ANDEREN LASSEN SICH IN EINE DER FOLGENDEN SECHS KATEGORIEN EINGRUPPIREN. DIE ERSTE DIESER KATEGORIEN – ICH NENNE SIE "VON AUGENBLICK ZU AUGENBLICK" – ERFORDERT NUR SEHR WENIG INDUKTION.

1.

ALS NÄCHSTES KOMMEN SEQUENZEN AUS PANELS, DIE EIN EINZELNES SUBJEKT BEI VERSCHIEDENEN HANDLUNGEN ZEIGEN. DIESE ÜBERGÄNGE NENNE ICH "VON HANDLUNG ZU HANDLUNG".

2.

DIE NÄCHSTE KATEGORIE BEFÖRDERT UNS "VON GEGENSTAND ZU GEGENSTAND", BLEIBT DABEI ABER INNERHALB EINER SZENE BEI EINEM EINZELNEN GEDANKEN. MAN BEACHTET, WIE VIEL DER LESER DAZU BEITRAGEN MUSS, UM DIESE ÜBERGÄNGE MIT BEDEUTUNG ZU FÜLLEN.

3.

SOBALD ÜBERGÄNGE "VON SZENE ZU SZENE" INS SPIEL KOMMEN – IN DENEN ERHEBLICHE RAUM- UND ZEITDIFFERENZEN ÜBERSPRUNGEN WERDEN – ERFORDERN COMICS OFT DEDUKTIVES DENKEN.

4.

EINE FÜNFTE ART DES ÜBERGANGS* NENNE ICH "VON GESICHTSPUNKT ZU GESICHTSPUNKT" – ÜBERGEHT GRÖSSTENTEILS DEN ASPEKT DER ZEIT UND LÄSST STATT DESSEN DEN BLICK ÜBER VERSCHIEDENE ASPEKTE EINES ORTES, EINER IDEE ODER EINER STIMMUNG SCHWEIFEN.

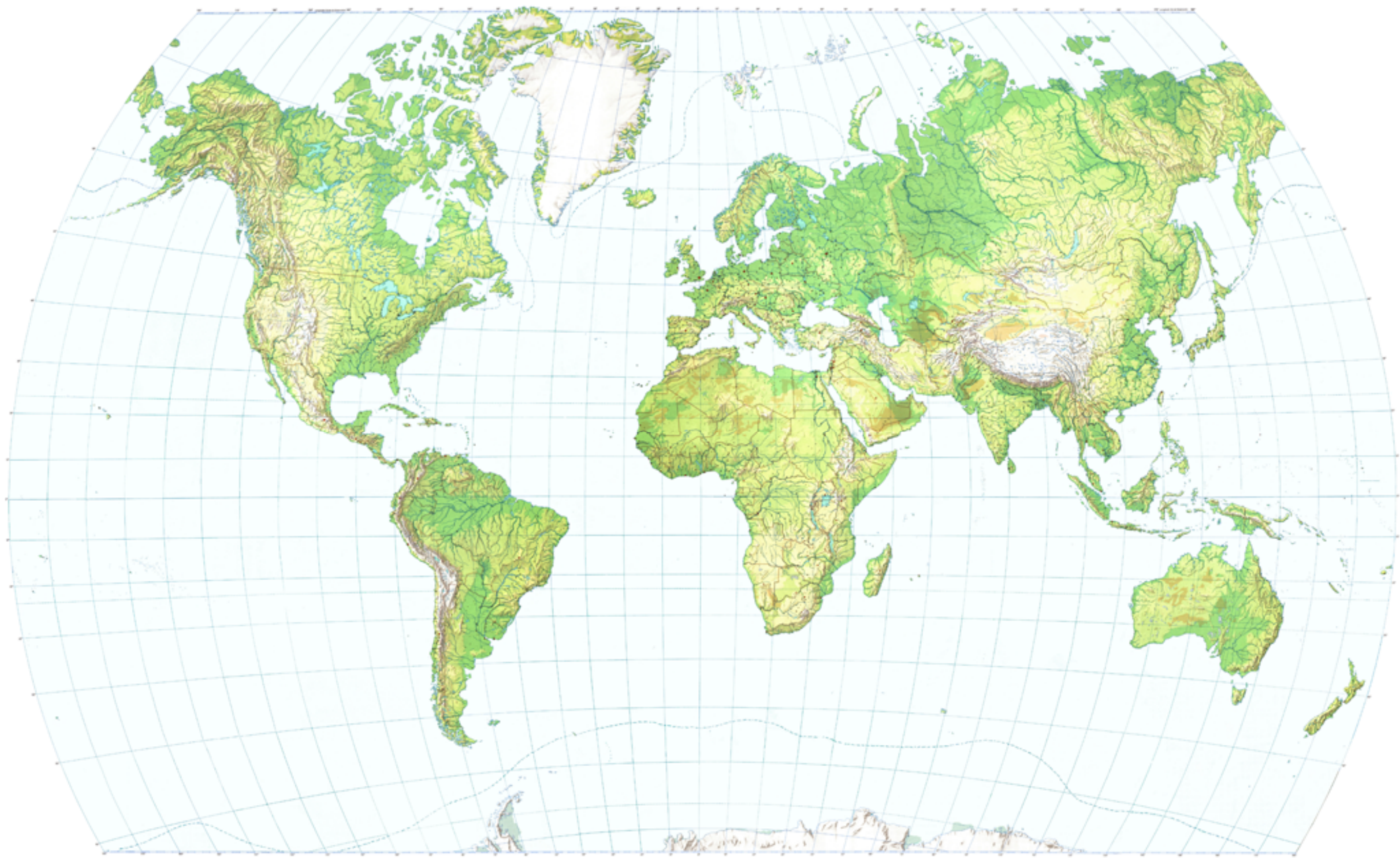
5.

UND SCHLIESSLICH DIE "PARADOXIE", DIE KEINERLEI LOGISCHEN BEZUG ZWISCHEN DEN PANELS HERSTELLT!

6.

* EIN BEGRIFF AUS DER LOGIK (VERNUNFTWIRKUNG)

Maps of the World



There is no »neutral« way of representation



How To Lie with Maps Map of East Berlin (VEB Tourist Verlag Berlin/Leipzig, 1984)







»Generous Interfaces«

Mitchell Whitelaw (<http://www.slideshare.net/mtchl/generous-interfaces>)

»Stingy« **Interface** Mitchell Whitelaw (Wir brauchen aber »Generous Interfaces«!)



Google-Suche

Auf gut Glück!

MACE Interfacedesign and Integration of architectural knowledge (databases)

MACE | PROJECTSEARCH

http://interface.mace-project.eu/_portal_beta/ProjectSearch

MACE | PROJECTSEARCH

MACE Metadata for Architectural Contents in Europe

Home Search&Browse Community

REGISTER LOGIN

Filtered Search Browse by classification Project Search Map Social Search Details

FILTERS

STYLE	ARCHITECT
Modern architecture 34/34	Sir Norman Foster 20/20
Beaux-Arts architecture 11/11	Santiago Calatrava 9/9
Contemporary architecture 9/9	John Burgee 9/9
Postmodernism 8/8	I. M. Pei 9/9
Organic architecture 8/8	Christopher Wren 8/8
International style 7/7	Philip Johnson 8/8
Deconstructivism 7/7	Frank Gehry 7/7
Bauhaus 4/4	

GEOLOCATION

DATE

2 4 1 3 5 1 1 1 3 3 1 2 4 1 3 5 1 5 3 2 2 5 3 2 1 3 1 3 4 5 1

1971 1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007

RESULTS 333 DOCUMENTS

FILTERS

STYLE

Modern architecture	34/34
Beaux-Arts architecture	11/11
Contemporary architecture	9/9
Postmodernism	8/8
Organic architecture	8/8
International style	7/7
Deconstructivism	7/7
Bauhaus	4/4

ARCHITECT

Sir Norman Foster	20/20
Santiago Calatrava	9/9
John Burgee	9/9
I. M. Pei	9/9
Christopher Wren	8/8
Philip Johnson	8/8
Frank Gehry	7/7

GEOLOCATION

DATE

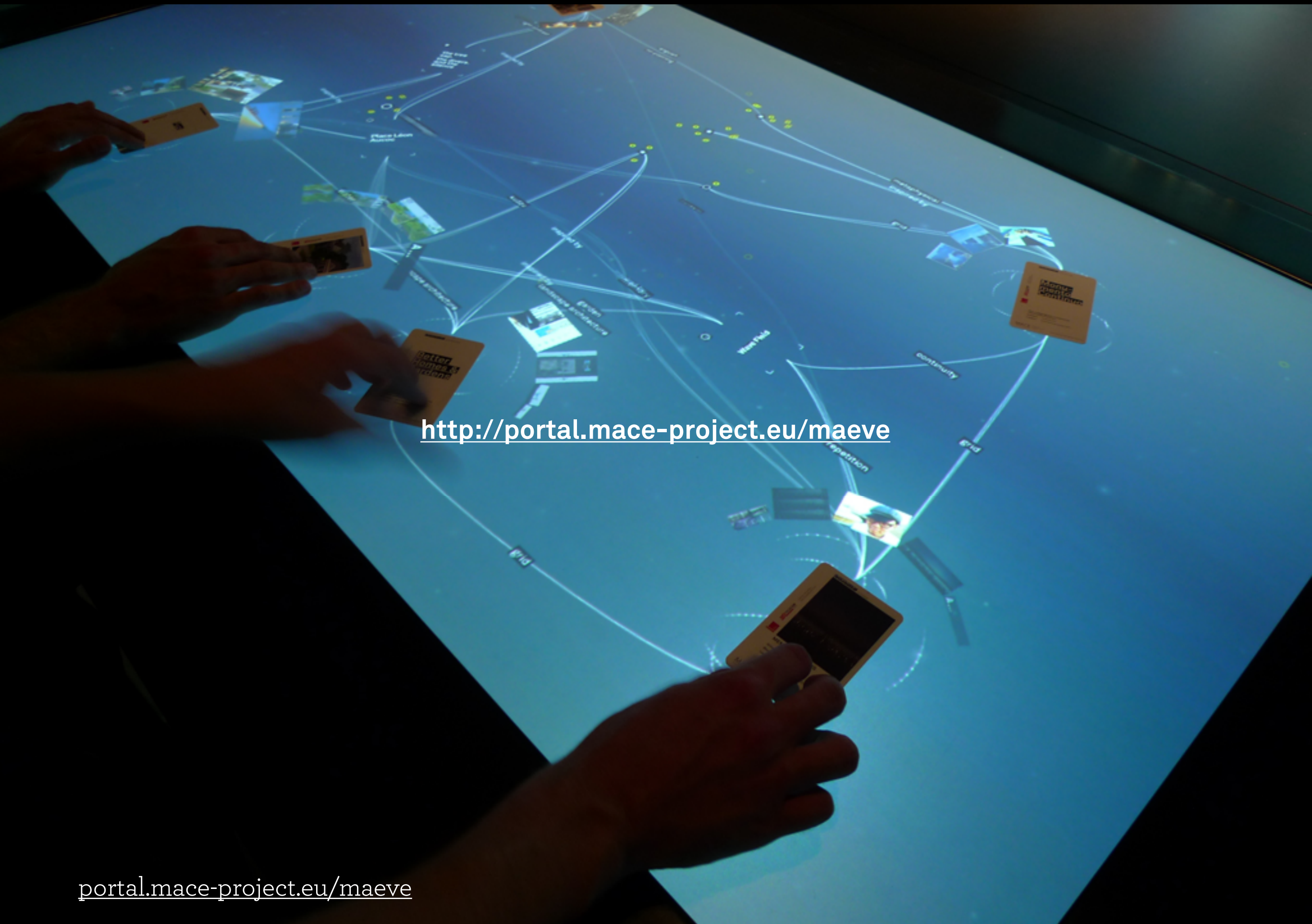
2	4	1	3		5	1		1				1	3	3	1	2	4	1	3	5	1	5	3		2	2	5	3	2		1	3	1	3	4	5	1
1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	

RESULTS

333 DOCUMENTS

1/237 ...





<http://portal.mace-project.eu/mæve>

Datenvisualisierung & Interfaces in der Literaturforschung

TransVis-Projekt, Tom Cheesman et al. 2011 - 2014



Delighted Beauty



**If virtue no delighted beauty lack,
Your son-in-law is far more fair than black.**

Duke 1.3.288-289

Wenn je die Tugend einen Mann verklärt,
If ever virtue glorified a man,
Ist euer Eidam schön und liebenswert.
your son-in-law is beautiful and lovable.

(A Romantic Duke)
1805, Friedrich Schiller

Spricht man von Tugend, als von einem Licht,
If one speaks of virtue as of a light,
Scheint Euer Eidam mir so dunkel nicht.
your son-in-law seems not so dark to me.

(A fascist leader Duke)
1939, Erich Engel (theatre script)

Gäb's helle Haut für Edelmut als Preis,
If light skin were a prize for noble-mindedness,
Dann wär Ihr Schwiegersohn statt schwarz reinweiß.
then your son-in-law would be pure white instead of black.

(Anti-racist moralist)
1995, Frank Günther (book/script)

Wenn man die Tugend muss als schön erkennen,
If one must recognise virtue as beautiful,
Dürft Ihr nicht häßlich Euern Eidam nennen.
you may not call your son-in-law ugly.

(An idealized sovereign Duke)
1832, Wolf Graf Baudissin (the standard translation)

Wenn nie der Tugend lichte Schönheit fehlt,
If virtue never lacks bright-lit beauty,
ist Eure Tochter hell, nicht schwarz vermählt.
your daughter is brightly, not blackly, married.

(A womanly Duke)
1941, Hedwig Schwarz (typescript)

Gute Nacht allerseits. Und zu Ihnen edler Herr. So lange männliche Tugend mehr zählt als Schönheitsfehler, kann man sagen, Ihr Schwiegersohn ist eher edel als schwarz.
So long as male virtue counts more than surface blemishes, one can say your son-in-law is more noble than black.

(Elite neo-fascist racist)
2003, Feridun Zaimoglu & Günther Senkel (theatre script)

Leiht Tugend ihre Farbe dem Gesicht,
If virtue lends its colour to the face,
Ist Euer Eidam weiß, ein Schwarzer nicht.
your son-in-law is white, not a black.

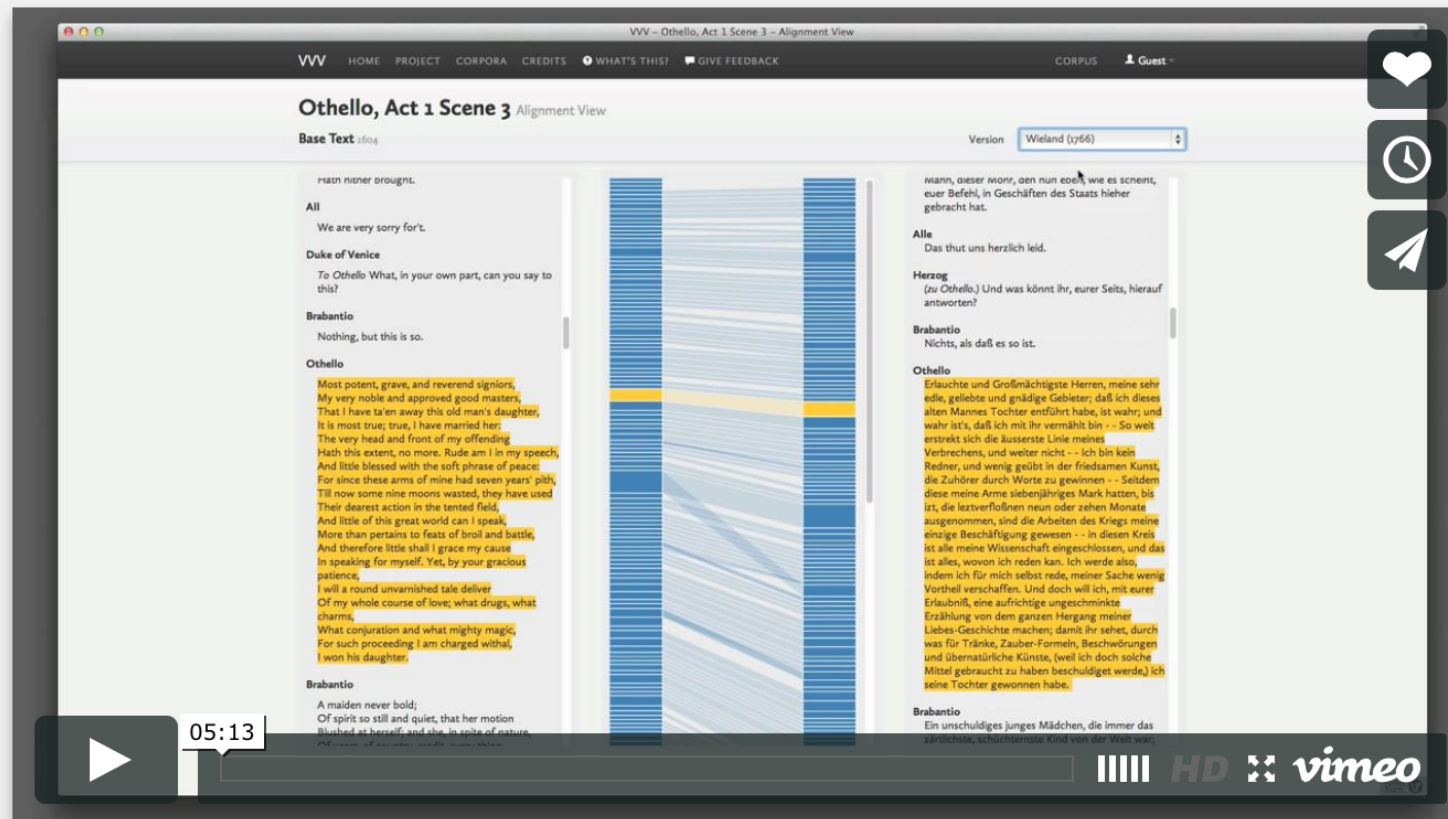
(A biological racist Duke)
1920, Max Wolff (mass-market book)

zählte bei Menschen nur der innre Schein,
If people's inward appearance alone counted,
würden wir dunkler als Othello sein.
we would be darker than Othello.

(Post-war humanist, democrat and unconscious racist)
1956, Hans Rothe (book/script)

Version Variation Visualization

Explore great works with their world-wide translations



Translation Array

Prototype 1

Shakespeare's Othello (Act 1, Scene 3) with 37 German translations (1766–2010)

[Follow @transarrays](#)

Send us an [Email](#)

Access the prototypes directly:

Othello Time-Map

When and where the versions were written and published?

Alignment Maps

Compare VVV document structures

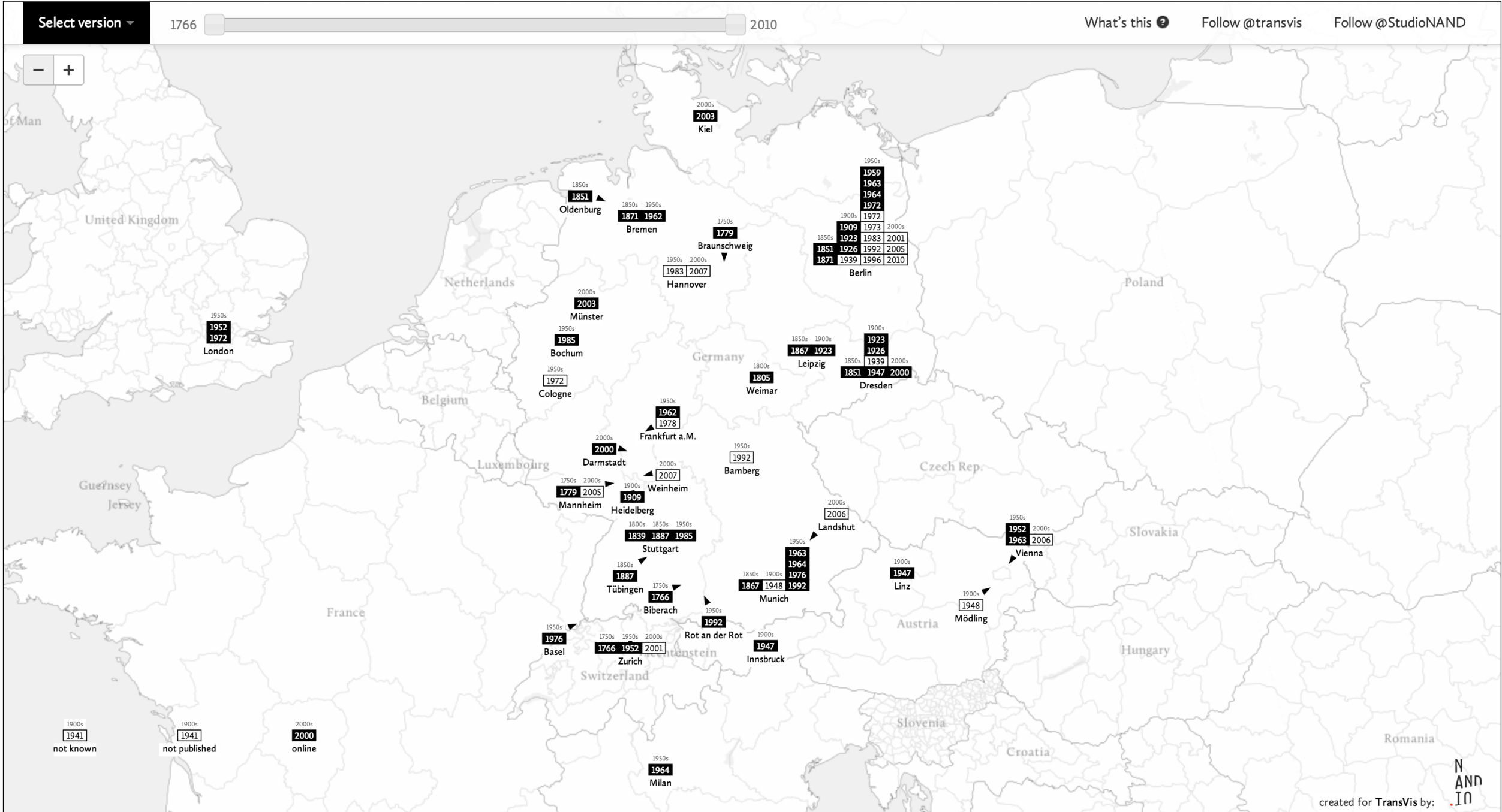
Parallel Views

Navigate through the English 'base text' and the German versions

Eddy & Viv View

Compare all the translations and their variation of *Othello*

Othello Time-Map



TransVis Interface 2.0





www.nand.io

@StudioNAND